

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 11 (1985)

**Heft:** 3

**Rubrik:** Mitteilungen des Zentralvorstandes

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Sinfonia

No. 3  
Dezember/Décembre 1985

11. Jahrgang neue Folge  
11e année de la nouvelle édition

6270  
Offizielles Organ des Eidgenössischen  
Orchesterverbandes (EOV)

Organe officiel de la Société fédérale  
des orchestres (SFO)

Redaktion und Administration:  
Eidg. Orchesterverband,  
Postfach 3052, 8031 Zürich

Rédaction et Administration:  
Société fédérale des orchestres  
Case postale 3052, 8031 Zurich

Auflage/Tirage: 800 Ex.

## Mitteilungen des Zentralvorstandes

### Berichte zum Jahresende

Wie üblich werden die Orchester gebeten, einen **Bericht über das Jahr 1985** einzureichen. Die nötigen Unterlagen werden im Januar 1986 zugestellt.

Im weiteren sei daran erinnert, dass alle Orchester der **SUISA** melden müssen, welche Werke sie 1985 aufgeführt haben. Diese Liste der aufgeführten Werke ist bis zum 31. Dezember 1985 an die folgende Adresse zu richten: SUISA, Bellariastrasse 82, 8038 Zürich.

### Veteranen und Ehrenveteranen 1986

Orchester, die Mitglieder zur Ernennung zu Veteranen und Ehrenveteranen an der Delegiertenversammlung 1986 anmelden möchten, können die nötigen Formulare bei der Zentralsekretärin beziehen. Die Anmeldungen müssen bis zum **30. April 1986 auf den oben erwähnten Formularen** (nicht auf der Rückseite des Jahresberichtes oder dergl.) eingereicht werden.

### Archiv-Mappen für Orchesterwerke

Auf vielseitigen Wunsch wiederholen wir das in der «Sinfonia» Nr. 2 gemachte Angebot zur Bestellung von Mappen für Orchesterwerke. Es handelt sich um die gleichen Mappen, die die Zentralbibliothek des EOV für ihre Werke verwendet.

Die Mappen kosten bis 50 Stück Fr. 10.– pro Exemplar, bei Bestellungen von mehr als 50 Stück Fr. 9.–. Bestellungen sind zu richten an die Zentralbibliothek des EOV, Postfach 47, 3000 Bern 22. **Letzter Termin: 25. Januar 1986.**

### Kursangebot 1986

In der «Sinfonia» Nr. 2 wurden die Kurse für 1986 vorgestellt. Hier nochmals eine Zusammenfassung:

**Kurs für Stimmführer (Streicher):** vorgesehen sind zwei Wochenendkurse (21./22. Februar und 8./9. November 1986).

**Kurs für Paukisten und Schlagzeuger:** drei Samstagnachmittage im Abstand von zwei bis drei Wochen, Beginn am 8. Februar 1986. Kursort: Bern.

**Kurs für Programmzusammenstellung und Programmgestaltung:** zwei Samstage (ganzer Tag) in Kloten (1. und 15. März 1986).

Die Anmeldungen zu diesen Kursen bitte an: Herrn U. Ganz, Bergstrasse 11, 8157 Dielsdorf (Telefon G 01/812 71 44, P 01/853 19 69). Die Sektionen haben wenige Tage vor dem Erscheinen der «Sinfonia» Nr. 2 ein spezielles Anmeldeformular erhalten. Dieses kann bei Herrn U. Ganz nachbezogen werden. **Anmeldetermin für alle Kurse: 31. Dezember 1985.** Dieser Termin ist nötig, damit die Kursleiter und die Kurslokaltäten rechtzeitig bestatigt werden können.

### Delegiertenversammlung 1986

Die Delegiertenversammlung 1986 – es handelt sich um die 66. – findet am 24. und 25. Mai 1986 in St. Gallen statt. Das Orchester der Musikfreunde St. Gallen wird 1986 75jährig und wird die Tagung organisieren.

Provisorisch wurde das folgende Programm zusammengestellt (die Einladungen folgen voraussichtlich im Februar 1986):

*Samstag, 24. Mai 1986*

10.00 Delegiertenversammlung und Ehrung der Veteranen, anschl. Mittagessen  
14.30 musikalische Werkstätten  
20.15 Jubiläumskonzert des Orchesters der Musikfreunde St. Gallen, anschl. Bankett

*Sonntag, 25. Mai 1986*

09.00 Fortsetzung der musikalischen Werkstätten. Schlusskonzert vor Mittag.  
Die weiteren Einzelheiten können dem Einladungstext entnommen werden.  
Wir danken dem Orchester der Musikfreunde St. Gallen schon heute für die Einladung und hoffen, dass sehr viele EOV-Mitglieder in die Ostschweiz kommen werden.

*Zentralvorstand und Musikkommission  
des Eidgenössischen Orchesterverbandes  
wünschen allen Orchestern und ihren  
Mitgliedern frohe Festtage und zum neuen  
Jahr alles Gute!*

\*

*Le comité central et la commission de  
musique de la Société fédérale des  
orchestres souhaitent de joyeuses fêtes à  
tous les orchestres et présentent leurs  
meilleurs vœux pour la nouvelle année!*

## Liebhaber musizierten

Am 26. Oktober 1985 trafen sich im grossen Saal des Casinos Bern Blasmusikkorps, Chöre und Orchestermusiker zu einer gemeinsamen Veranstaltung des Eidg. Musikverbandes, der Schweiz. Chorvereinigung und des Eidg. Orchesterverbandes. Während mehr als drei Stunden wurde musiziert, dazwischen stellten die Präsidenten der drei Verbände ihre Tätigkeit vor. Frau Nationalrätin G. Aubry aus Tavannes und Herr H. R. Dörig vom Bundesamt für Kulturpflege in Bern würdigten die Arbeit der Liebhabermusiker und betonten deren Bedeutung für das kulturelle Leben unseres Landes. Mit dieser Veranstaltung, die eigentlich ein grösseres Echo verdient hätte, wollten die drei Verbände Presse, Politiker und Öffentlichkeit auf ihr Tun aufmerksam machen. In der Presse, namentlich aber auch im Radio DRS und SSR, fand die Veranstaltung dennoch viel Anerkennung. Der Dank richtet sich an alle Musikanten und Referenten, aber auch an die Journalisten und Radiokommentatoren, die das Liebhabermusizieren für medienwürdig halten (auf eine positive Stellungnahme, oder auf eine Einladung des Schweizer Fernsehens warten wir noch...). Ein ganz spezieller Dank geht an die Vertreter des EOV. Das Orchester Münsingen und eine aus EOV-Kreisen zusammengestellte Kammermusikgruppe bewiesen die hohe Qualität, die man mit Liebhaberinstrumentalisten erreichen kann. Hans Gafner dirigierte die Simple symphony von Benjamin Britten engagiert und lebendig, und seine Streicher folgten ihm mit wachem Interesse und beeindruckendem Können. Aber auch die Ausschnitte aus J. Chr. Bachs B-Dur-Quintett, gespielt von Mitgliedern einiger EOV-Orchester, darunter der Präsident unserer Musikkommission, René Pignolo, sowie der Vizepräsident des EOV, Hermann Unternährer, zeigten, dass Orchestermusiker durchaus auch kammermusikalisch tätig sein können.

Mit der gemeinsamen Veranstaltung an sich, mit dem Zusammenwirken des Orchesters Münsingen und des Jugendchores Bödeli Interlaken im Sinne eines Beispiels, und mit dem von allen Beteiligten manifestierten Willen zu einer intensiveren Zusammenarbeit, wurde in Bern ein Markstein gesetzt. In den folgenden sieben Punkten wurden die Absichten am Schluss der Veranstaltung formuliert, die Zusammenarbeit kann beginnen, und Anre-

